

Επίσημη Εφημερίδα L 136

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
24 Μαΐου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 775/2006 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σιδηροδρομικών 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 776/2006 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2006, για την τροποποίηση του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα κοινотικά εργαστήρια αναφοράς ⁽¹⁾ 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 777/2006 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2006, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εισαγωγές και εξαγωγές επικίνδυνων χημικών προϊόντων ⁽¹⁾ 9
- ★ Οδηγία 2006/47/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2006, περί καθορισμού των ιδιαίτερων προϋποθέσεων ως προς την παρουσία της «Avena fatua» στους σπόρους προς σπορά σιτηρών (Κωδικοποιημένη έκδοση) ⁽¹⁾ 18

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2006/369/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 2005, για την υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών 21

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών 22

2006/370/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 2005, για την υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών 31

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών 32

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2006/371/ΕΚ:

- ★ Απόφαση ληφθείσα σε επίπεδο αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων δια κοινής συμφωνίας των κυβερνήσεων των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ, της 19ης Μαΐου 2006, σχετικά με το διορισμό ενός μέλους της εκτελεστικής επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας 41

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 775/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαΐου 2006

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Μαΐου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2006

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	95,8
	204	39,3
	212	113,4
	999	82,8
0707 00 05	052	105,5
	628	151,2
	999	128,4
0709 90 70	052	108,8
	999	108,8
0805 10 20	052	36,5
	204	41,7
	220	41,4
	388	72,9
	448	46,6
	624	52,2
	999	48,6
0805 50 10	052	42,5
	508	59,9
	528	55,7
	999	52,7
0808 10 80	388	87,4
	400	115,3
	404	115,5
	508	94,4
	512	79,9
	524	58,6
	528	107,3
	720	93,8
	804	103,2
	999	95,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 776/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαΐου 2006

για την τροποποίηση του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 σημείο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 ορίζει τη γενική αποστολή, τα καθήκοντα και τις απαιτήσεις για τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς σε σχέση με τα τρόφιμα, τις ζωοτροφές και την υγεία των ζώων. Τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς περιλαμβάνονται σε κατάλογο στο παράρτημα VII του εν λόγω κανονισμού. Ο κατάλογος αυτός περιλαμβάνει όλα τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές που είχαν οριστεί παλαιότερα σε άλλες νομοθετικές πράξεις.
- (2) Ο καθορισμός κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς αναμένεται να συμβάλει στην υψηλή ποιότητα και την ομοιομορφία των αναλυτικών αποτελεσμάτων.
- (3) Οι δραστηριότητες των κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς πρέπει να καλύπτουν όλους τους τομείς της νομοθεσίας για τις ζωοτροφές, τα τρόφιμα και την υγεία των ζώων, ιδίως δε τους τομείς για τους οποίους υπάρχει ανάγκη επακριβών αναλυτικών και διαγνωστικών αποτελεσμάτων.
- (4) Σε ορισμένους τομείς που διέπονται από την κοινοτική νομοθεσία για τα τρόφιμα, τις ζωοτροφές και την υγεία των ζώων, είναι αναγκαίο να καθοριστούν πρόσθετα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς σε τομείς όπου δεν υπάρχουν ακόμη και, ιδίως, σχετικά με τον αφρώδη πυρετό, τη βρουκέλλωση, τη *Listeria monocytogenes*, τους θετικούς στην πηκτάση σταφυλόκοκκους, την *Escherichia coli*, συμπεριλαμβανομένης της βεροτοξινογόνου *E. coli* (VTEC), την καμπυλοβα-

κτηρίωση, τα παράσιτα (ιδίως τα παράσιτα *Trichinella*, *εχινόκοκκος*, *Απισακίς*), τη μικροβιακή αντοχή, τις ζωικές πρωτεΐνες στις ζωοτροφές, τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων, τις μυκοτοξίνες σε τρόφιμα και ζωοτροφές, τα βαρέα μέταλλα σε τρόφιμα και ζωοτροφές, τις διοξίνες και τις παρόμοιες με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα και στις ζωοτροφές, και τους πολυκυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες (ΠΑΥ).

- (5) Τον Ιούλιο του 2005 η Επιτροπή δημοσίευσε πρόσκληση υποβολής αιτήσεων με σκοπό την επιλογή και τον ορισμό νέων κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς. Η αξιολόγηση των αιτήσεων ολοκληρώθηκε το Δεκέμβριο του 2005 και τα αποτελέσματα κοινοποιήθηκαν στις αρμόδιες αρχές των σχετικών κρατών μελών. Μετά την εν λόγω αξιολόγηση, η Επιτροπή κρίνει σκόπιμο να ορίσει τους επιτυχόντες σε κάθε τομέα ως νέα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς.
- (6) Είναι αναγκαίο να επικαιροποιηθούν ορισμένες ειδικές πληροφορίες σχετικά με τα υπάρχοντα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004.
- (7) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1· διορθώθηκε στην ΕΕ L 191 της 28.5.2004, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

I. Κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς για τις ζωτροφές και τα τρόφιμα

1. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα
AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Γαλλία
2. Κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς για την ανάλυση και την εξέταση ζωνοδόσων (*Salmonella*)
Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
3720 BA Bilthoven
Κάτω Χώρες
3. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την παρακολούθηση των θαλάσσιων βιοτοξινών
Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AESA)
E-36200 Vigo
Ισπανία
4. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την παρακολούθηση της ιογενούς και βακτηριολογικής μόλυνσης των διθυρών μαλακίων
The laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS)
Weymouth
Dorset DT4 8UB
Ηνωμένο Βασίλειο
5. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη *Listeria monocytogenes*
AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Γαλλία
6. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τους θετικούς στην πηκτάση σταφυλόκοκκους, συμπεριλαμβανομένου του *Staphylococcus aureus*
AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Γαλλία
7. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την *Escherichia coli*, συμπεριλαμβανομένης της βεροτοξινογόνου *E. Coli* (VTEC)
Istituto Superiore di Sanità (ISS)
I-00161 Roma
Ιταλία

8. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την καμπυλοβακτηρίωση
Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA)
S-751 89 Uppsala
Σουηδία
9. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τα παράσιτα (ιδίως τα παράσιτα *Trichinella*, εχινόκοκκος και *Anisakis*)
Istituto Superiore di Sanità (ISS)
I-00161 Roma
Ιταλία
10. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη μικροβιακή αντοχή
Danmarks Fødevareforskning (DFVF)
DK-1790 København V
Δανία
11. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τις ζωικές πρωτεΐνες στις ζωοτροφές
Centre wallon de recherches agronomiques (CRA-W)
B-5030 Gembloux
Βέλγιο
12. Κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς για τα κατάλοιπα κτηνιατρικών φαρμάκων και προσμείξεων σε τρόφιμα ζωικής προέλευσης
- α) για τα κατάλοιπα που αναφέρονται στο παράρτημα I ομάδα A 1, 2, 3, 4, ομάδα B 2 δ) και ομάδα B 3 δ) της οδηγίας 96/23/EK
Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
3720 BA Bilthoven
Κάτω Χώρες
- β) για τα κατάλοιπα που αναφέρονται στο παράρτημα I ομάδα B 1 και B 3 ε) της οδηγίας 96/23/EK και για τα carbadox και olaquinox
Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants
AFSSA — site de Fougères
BP 90203
Γαλλία
- γ) για τα κατάλοιπα που αναφέρονται στο παράρτημα I ομάδα A 5 και B 2 α), β), ε) της οδηγίας 96/23/EK
Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)
D-12277 Berlin
Γερμανία
- δ) για τα κατάλοιπα που αναφέρονται στο παράρτημα I ομάδα B 3 γ) της οδηγίας 96/23/EK
Istituto Superiore di Sanità
I-00161 Roma
Ιταλία

13. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες (ΜΣΕ)
Το εργαστήριο που αναφέρεται στο παράρτημα Χ κεφάλαιο Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001:
- The Veterinary Laboratories Agency
Woodham Lane
New Haw
Addlestone
Surrey KT15 3NB
Ηνωμένο Βασίλειο
14. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων
Το εργαστήριο που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾:
- Κοινό Κέντρο Ερευνών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Geel
Βέλγιο
15. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς (ΓΤΟ)
Το εργαστήριο που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές⁽²⁾
- Κοινό Κέντρο Ερευνών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Ispra
Ιταλία
16. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για υλικό που προορίζεται να έλθει σε επαφή με τρόφιμα
Κοινό Κέντρο Ερευνών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Ispra
Ιταλία
17. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων
- α) Δημητριακά και ζωοτροφές
Danmarks Fødevareforskning (DFVF)
DK-1790 København V
Δανία
- β) Τρόφιμα ζωικής προέλευσης και προϊόντα με υψηλή περιεκτικότητα σε λίπος
Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg
Postfach 100462
D-79123 Freiburg
Γερμανία
- γ) Φρούτα και λαχανικά, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων με υψηλή περιεκτικότητα σε νερό και υψηλή περιεκτικότητα σε οξέα
Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)
Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG)
LAGV: E-46100 Burjassot-Valencia
PRRG: E-04120 Almería
Ισπανία

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 8).

⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1.

- δ) Μέθοδοι ενιαίου υπολείμματος
- Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Stuttgart
Postfach 1206
D-70702 Fellbach
Γερμανία
18. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τα βαρέα μέταλλα στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα
- Κοινό Κέντρο Ερευνών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Geel
Βέλγιο
19. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τις μυκοτοξίνες
- Κοινό Κέντρο Ερευνών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Geel
Βέλγιο
20. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τους πολυκυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες (ΠΑΥ)
- Κοινό Κέντρο Ερευνών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Geel
Βέλγιο
21. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τις διοξίνες και τις παρόμοιες με τις διοξίνες PCB στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα
- Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg
Postfach 100462
D-79123 Freiburg
Γερμανία

II. Κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς για την υγεία των ζώων και για τα ζωντανά ζώα

1. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την κλασική πανώλη των χοίρων
- Το εργαστήριο που αναφέρεται στην οδηγία 2001/89/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων ⁽³⁾.
2. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την πανώλη των ίππων
- Το εργαστήριο που αναφέρεται στην οδηγία 92/35/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1992, για την θέσπιση των κανόνων ελέγχου και των μέτρων καταπολέμησης της πανώλης των ίππων ⁽⁴⁾.
3. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη γρίπη των πτηνών
- Το εργαστήριο που αναφέρεται στην οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών και την κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ ⁽⁵⁾.
4. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την ψευδοπανώλη των πτηνών
- Το εργαστήριο που αναφέρεται στην οδηγία 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλους των πτηνών ⁽⁶⁾.

⁽³⁾ ΕΕ L 316 της 1.12.2001, σ. 5· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 157 της 10.6.1992, σ. 19· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 10 της 14.1.2006, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 260 της 5.9.1992, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

5. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων
Το εργαστήριο που αναφέρεται στην οδηγία 92/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση γενικών κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης ορισμένων ασθένειών των ζώων καθώς και ειδικών μέτρων για τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων ⁽⁷⁾.
6. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τις νόσους των ψαριών
Το εργαστήριο που αναφέρεται στην οδηγία 93/53/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1993, σχετικά με τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών ⁽⁸⁾.
7. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τις ασθένειες των διθύρων μαλακίων
Το εργαστήριο που αναφέρεται στην οδηγία 95/70/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων ελέγχου των ασθενειών των διθύρων μαλακίων ⁽⁹⁾.
8. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας των αντιλυσικών εμβολίων
Το εργαστήριο που αναφέρεται στην απόφαση 2000/258/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για τον ορισμό ειδικού ινστιτούτου υπεύθυνου για τον καθορισμό των κριτηρίων τυποποίησης των ορολογικών δοκιμασιών ελέγχου της αποτελεσματικότητας των αντιλυσικών εμβολίων ⁽¹⁰⁾.
9. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου
Το εργαστήριο που αναφέρεται στην οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικών με μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ⁽¹¹⁾.
10. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την αφρικανική πανώλη των χοίρων
Το εργαστήριο που αναφέρεται στην οδηγία 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων για την καταπολέμηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων και την τροποποίηση της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ όσον αφορά την πολιοεγκεφαλίτιδα του χοίρου και την αφρικανική πανώλη των χοίρων ⁽¹²⁾.
11. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη ζωοτεχνία
Το εργαστήριο που αναφέρεται στην απόφαση 96/463/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, για τον ορισμό του οργανισμού αναφοράς που αναλαμβάνει να συνεργαστεί στο θέμα της ομοιομορφίας των μεθόδων δοκιμής και αξιολόγησης των αποτελεσμάτων των βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹³⁾.
12. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τον αφθώδη πυρετό
Το εργαστήριο που αναφέρεται στην οδηγία 2003/85/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού, την κατάργηση της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/531/ΕΟΚ και 91/665/ΕΟΚ και με την τροποποίηση της οδηγίας 92/46/ΕΚ ⁽¹⁴⁾.
13. Κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη βρουκέλλωση
AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses
F-94700 Maisons-Alfort
Γαλλία

⁽⁷⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 69· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 175 της 19.7.1993, σ. 23· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 332 της 30.12.1995, σ. 33· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 79 της 30.3.2000, σ. 40· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2003/60/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 23 της 28.1.2003, σ. 30).

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 74.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 192 της 20.7.2002, σ. 27· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽¹³⁾ ΕΕ L 192 της 2.8.1996, σ. 19.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ L 306 της 22.11.2003, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2005/615/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 213 της 18.8.2005, σ. 14).»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 777/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαΐου 2006

για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εισαγωγές και εξαγωγές επικινδύνων χημικών προϊόντων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για τις εισαγωγές και εξαγωγές επικινδύνων χημικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφοι 4 και 5,Μετά από διαβούλευση με την επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 29 της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1967, περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών ⁽²⁾, όσον αφορά τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/2003 τίθεται σε εφαρμογή η σύμβαση του Ρότερνταμ σχετικά με τη διαδικασία συναίνεσης μετά από ενημέρωση (διαδικασία ΣΜΕ) όσον αφορά ορισμένα επικίνδυνα χημικά προϊόντα και φυτοφάρμακα στο διεθνές εμπόριο, η οποία υπογράφηκε στις 11 Σεπτεμβρίου 1998 και εγκρίθηκε, εξ ονόματος της Κοινότητας, με την απόφαση 2003/106/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (2) Λαμβανομένων υπόψη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2076/2002 της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 2002, σχετικά με την παράταση της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, τη μη καταχώριση ορισμένων δραστικών ουσιών στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τις ουσίες αυτές ⁽⁴⁾, καθώς και της απόφασης 2004/129/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2004, σχετικά με τη μη καταχώριση ορισμένων δραστικών ουσιών στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτές τις δραστικές ουσίες ⁽⁵⁾, η οποία ελήφθη στο πλαίσιο της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση

στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽⁶⁾, ορισμένα από τα εν λόγω χημικά προϊόντα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο των χημικών προϊόντων που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I μέρος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003. Οι εγγραφές θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν επίσης το γεγονός ότι κανένα από τα εν λόγω χημικά προϊόντα δεν έχει γνωστοποιηθεί στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος αναθεώρησης για την αξιολόγηση των υαυρουσών ουσιών δυνάμει της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά ⁽⁷⁾, παρόλο που ορισμένα από αυτά προσδιορίστηκαν και επομένως τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέψουν τη χρήση τους στα βιοκτόνα μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου 2006 το αργότερο, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία τους.

- (3) Με βάση την απόφαση 2005/864/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας endosulfan στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και με την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή τη δραστική ουσία ⁽⁸⁾, και δεδομένου ότι το endosulfan προσδιορίστηκε αλλά δεν γνωστοποιήθηκε προκειμένου να αξιολογηθεί δυνάμει της οδηγίας 98/8/ΕΚ και επομένως τα κράτη μέλη δύνανται να εξακολουθήσουν να επιτρέπουν τη χρήση του μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου 2006, η χρήση του περιορίστηκε αυστηρά στα φυτοφάρμακα. Το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει συνεπώς να προστεθεί στους καταλόγους που περιλαμβάνονται στα μέρη 1 και 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003.
- (4) Στην πρώτη σύνοδο της, που πραγματοποιήθηκε το Σεπτέμβριο του 2004, η διάσκεψη των μερών της σύμβασης του Ρότερνταμ αποφάσισε να επιφέρει τροποποιήσεις στο παράρτημα III της σύμβασης, το οποίο περιλαμβάνει τον κατάλογο των χημικών προϊόντων που υπόκεινται στη διαδικασία ΣΜΕ. Όλες αυτές οι τροποποιήσεις άρχισαν να ισχύουν το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2006. Οι κατάλογοι των χημικών προϊόντων οι οποίοι περιλαμβάνονται στα μέρη 1, 2 και 3 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 πρέπει επομένως να τροποποιηθούν αντιστοίχως.
- (5) Επιπλέον, οι υφιστάμενες εγγραφές ορισμένων χημικών προϊόντων πρέπει να επικαιροποιηθούν, ώστε να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις στις κανονιστικές ρυθμίσεις μετά την τελευταία τροποποίηση του παραρτήματος I. Επίσης, στα μέρη 1 και 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 υπάρχουν ορισμένα μικρά λάθη που πρέπει να διορθωθούν.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 304/2003 πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αντιστοίχως.

⁽¹⁾ ΕΕ L 63 της 6.3.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 775/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 27).

⁽²⁾ ΕΕ 196 της 16.8.1967, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2004/73/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 152 της 30.4.2004, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 63 της 6.3.2003, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 319 της 23.11.2002, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1335/2005 (ΕΕ L 211 της 13.8.2005, σ. 6).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 37 της 10.2.2004, σ. 27· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1335/2005.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2006/39/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 104 της 13.4.2006, σ. 30).

⁽⁷⁾ ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 317 της 3.12.2005, σ. 25.

- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 29 της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2006.

Για την Επιτροπή
Σταύρος ΔΗΜΑΣ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 τροποποιείται ως ακολούθως (1):

1. Το μέρος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) Προστίθενται οι ακόλουθες εγγραφές:

Χημικό προϊόν	Αριθ. CAS	Αριθ. Eines	Κωδικός ΣΟ	Υποκατηγορία (*)	Περιορισμός χρήσης (**)	Χώρες για τις οποίες δεν απαιτείται γνωστοποίηση
«1,3-διχλωροπροπένιο (CIS) [(1Z)-1,3-διχλωροπροπ-1-ένιο]	10061-01-5	233-195-8	2903 29 00	p(1)-p(2)	b-b	
2-αμινοβουτάνιο	13952-84-6	237-732-7	2921 19 80	p(1)-p(2)	b-b	
Acifluoren	50594-66-6	256-634-5	2916 39 00	p(1)-p(2)	b-b	
Ametryn	834-12-8	212-634-7	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
Bensultap	17606-31-4		2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Καλσιφερόλη	50-14-6	200-014-9	2936 29 90	p(1)	b	
Cartap	15263-53-3		2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Chinomethionat 6-μεθυλο-1,3-διθειολο(4,5-β)κινόξαλιν-2-όνη	2439-01-2	219-455-3	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Chlorfenvinphos	470-90-6	207-432-0	2919 00 90	p(1)-p(2)	b-b	
Chlormephos	24934-91-6	246-538-1	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Χολικαλσιφερόλη	67-97-0	200-673-2	2936 29 90	p(1)	b	
Coumafuryl	117-52-2	204-195-5	2932 29 80	p(1)-p(2)	b-b	
Κριμιδίνη (2-χλωρο-6-μεθυλοπυριμιδιν-4-υλοδιμεθυλαμίνη)	535-89-7	208-622-6	2933 59 95	p(1)	b	
Κυαναζίνη	21725-46-2	244-544-9	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
Dinobuton	973-21-7	213-546-1	2920 90 10	p(1)-p(2)	b-b	
Endosulfan +	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p(1)	b	
Εθείο	563-12-2	209-242-3	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Φενπροπαθρίνη	39515-41-8	254-485-0	2926 90 95	p(1)-p(2)	b-b	
Flurenol	467-69-6	207-397-1	2918 19 80	p(1)-p(2)	b-b	
Furathiocarb	65907-30-4	265-974-3	2932 99 85	p(1)-p(2)	b-b	
Εξαζινόνη	51235-04-2	257-074-4	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
Ιμινοκταδίνη	13516-27-3	236-855-3	2925 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Ισοξάθειο	18854-01-8	242-624-8	2934 99 90	p(1)	b	
Μεθιδαθειο	950-37-8	213-449-4	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Metoxuron	19937-59-8	243-433-2	2924 21 90	p(1)-p(2)	b-b	
Monuron	150-68-5	205-766-1	2924 21 90	p(1)	b	
Omethoate	1113-02-6	214-197-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Pebulate	1114-71-2	214-215-4	2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Scilliroside	507-60-8	208-077-4	2938 90 90	p(1)	b	
Στρυχνίνη	57-24-9	200-319-7	2939 99 00	p(1)	b	
Terbufos	13071-79-9	235-963-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Θεικό θάλλιο	7446-18-6	231-201-3	2833 29 90	p(1)	b	
Θειοκυκλάμη	31895-22-4	250-859-2	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Triazophos	24017-47-8	245-986-5	2933 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Tridemorph	24602-86-6	246-347-3	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Βαμιδοθειο	2275-23-2	218-894-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b»	

(1) Κωδικοποιημένη έκδοση του παραρτήματος I, όπως τροποποιήθηκε, διατίθεται στον δικτυακό τόπο <http://ecb.jrc.it/edex/>

β) Οι εγγραφές των ουσιών: 1,2-διβρωμοαιθάνιο (αιθυλενοδιβρωμίδιο), 1,2-διχλωροαιθάνιο (αιθυλενοδιχλωρίδιο), 2-ναφθυλαμίνη και τα άλατά της, 2,4,5-T, 4-αμινοδιφαινύλιο και τα άλατά του, acephate, aldicarb, όλων των ιόνων αμιάντου, atrazine (ατραζίνη), azinphos-ethyl, βενζιδίνη και τα άλατά της, παράγωγα βενζιδίνης, binapacryl, chlordimeform, chlorobenzilate, chlozolinate, κρεόζωτο και άλλες προς αυτό σχετικές ουσίες, DBB (di-μ-οξο-di-n-butylstanniohydroxyborane), dicofof που περιέχει < 78 % p,p'-dicofof ή 1 g/kg DDT και σχετικές ενώσεις DDT, dinoseb, το οξικό παράγωγο και τα άλατά του, dinoterb, DNOC, παρασκευάσματα επαγγελματικής σκόνης τα οποία περιέχουν συνδυασμό: benomyl σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 7 %, carbofuran σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 10 % και thiram σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 15 %, fentin acetate, fentin hydroxide, ferbam, φοθοροακεταμίδιο, HCH που περιέχει λιγότερο από 99,0 % του γ-ισομερούς, εξαχλωροαιθάνιο, lindane (γ-HCH), μηλκινικό υδραζίδιο και άλατά του, εκτός από χολίνη και άλατα καλίου και νατρίου· χολίνη, άλατα καλίου και νατρίου μηλκινικού υδραζιδίου που περιέχουν περισσότερο από 1 mg/kg ελεύθερη υδραζίνη εκφραζόμενη βάσει ισοδύναμου οξέος, ενώσεις υδραργύρου, methamidophos (ευδιάλυτα υγρά σκευάσματα της ουσίας με περισσότερα από 600 g δραστικού συστατικού/l), methyl-parathion, monocrotophos, nitrofen, nonylphenol (εννεύλοφαινόλη) C₆H₄(OH)C₉H₁₉, nonylphenol ethoxylate (αιθοξυλιωμένα παράγωγα εννεύλοφαινόλης ή αιθοξυλιωμένες εννεύλοφαινόλες) (C₂H₄O)_nC₁₅H₂₄O, παραθείο, πενταχλωροφαινόλη, phosphamidon (ευδιάλυτα υγρά σκευάσματα της ουσίας με περισσότερα από 1 000 g ενεργού συστατικού/l), πολυβρωμωμένα διφαινύλια (PBB), pyrazophos, quintozene, tecnazene, τετρααιθυλικός μόλυβδος, τετραμεθυλικός μόλυβδος, τριοργανοσταννικές (trioorganostannic) ενώσεις, τρις-αζιριδιλυλο-φωσφινοξείδιο και zineb αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

Χημικό προϊόν	Αριθ. CAS	Αριθ. Eines	Κωδικός ΣΟ	Υποκατηγορία (*)	Περιορισμός χρήσης (**)	Χώρες για τις οποίες δεν απαιτείται γνωστοποίηση
«1,2-Διβρωμοαιθάνιο (αιθυλενοδιβρωμίδιο) #	106-93-4	203-444-5	2903 30 36	p(1)-p(2)	b-b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
1,2-Διχλωροαιθάνιο (αιθυλενοδιχλωρίδιο) #	107-06-2	203-458-1	2903 15 00	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
2-Ναφθυλαμίνη (ναφθαλιν-2-αμίνη) και τα άλατά της +	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 και άλλοι	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 και άλλοι	2921 45 00	i(1) i(2)	b b	
2,4,5-T και τα άλατα και οι εστέρες του #	93-76-5 και άλλοι	202-273-3, 229-188-1 και άλλοι	2918 90 90	p(1)-p(2)	b-b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
4-Αμινοδιφαινύλιο (διφαινυλ-4-αμίνη) και τα άλατά του +	92-67-1, 2113-61-3 και άλλοι	202-177-1 και άλλοι	2921 49 80, 2921 44 90	i(1) i(2)	b b	
Acephate +	30560-19-1	250-241-2	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Aldicarb +	116-06-3	204-123-2	2930 90 70	p(1)-p(2)	sr-b	
Ίνες αμιάντου +:	1332-21-4 και άλλοι					Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Κροκιδόλιθος #	12001-28-4		2524 00	i	b	
Άμοσιτης #	12172-73-5		2524 00	i	b	
Ανθοφυλλίτης #	77536-67-5		2524 00	i	b	
Ακτινόλιθος #	77536-66-4		2524 00	i	b	
Τρεμολίτης #	77536-68-6		2524 00	i	b	
Χρυσοσίλης +	12001-29-5 ή 132207-32-0		2524 00	i	b	
Ατραζίνη +	1912-24-9	217-617-8	2933 69 10	p(1)-p(2)	sr-b	
Azinphos-ethyl	2642-71-9	220-147-6	2933 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Βενζιδίνη και τα άλατά της +	92-87-5, 36341-27-2 και άλλοι	202-199-1, 252-984-8 και άλλοι	2921 59 90	i(1)-i(2) i(2)	sr-b b	
Παράγωγα βενζιδίνης +	—	—				

Χημικό προϊόν	Αριθ. CAS	Αριθ. Einesc	Κωδικός ΣΟ	Υποκατηγορία (*)	Περιορισμός χρήσης (**)	Χώρες για τις οποίες δεν απαιτείται γνωστοποίηση
Binapacryl #	485-31-4	207-612-9	2916 19 80	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Chlordimeform #	6164-98-3	228-200-5	2925 20 00	p(1)-p(2)	b-b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Chlorobenzilate #	510-15-6	208-110-2	2918 19 80	p(1)-p(2)	b-b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Chlozolate +	84332-86-5	282-714-4	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Κρεόζωτο και συναφείς με το κρεόζωτο ουσίες	8001-58-9 61789-28-4 84650-04-4 90640-84-9 65996-91-0 90640-80-5 65996-82-2 8021-39-4 122384-78-5	232-287-5 263-047-8 283-484-8 292-605-3 266-026-1 292-602-7 266-019-3 232-419-1 310-191-5	2707 91 00	i(2)	b	
DBB [(δι-μ-οξο-δι-η-βουτυλοκασιτεροϋδρο ξυβοράνιο/2,2-διβουτυλο-1,2,3,4-διοξακασιτεροβορεταν-4-όλη]	75113-37-0	401-040-5	2931 00 95	i(1)	b	
Dicofol που περιέχει < 78 % p,p'-Dicofol ή 1 g/kg DDT και συναφείς με το DDT ενώσεις +	115-32-2	204-082-0	2906 29 00	p(1)-p(2)	b-b	
Dinoseb και τα άλατα και οι εστέρες του #	88-85-7 και άλλοι	201-861-7 και άλλοι	2908 90 00 2915 39 90	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Dinoterb +	1420-07-1	215-813-8	2908 90 00	p(1)-p(2)	b-b	
Διντρο-ο-κρεσόλη (DNOC) και τα άλατά της (π.χ. με αμμώνιο, κάλιο και νάτριο) #	534-52-1 2980-64-5 5787-96-2 2312-76-7	208-601-1 221-037-0 — 219-007-7	2908 90 00	p(1)-p(2)	b-b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Σκευάσματα επιπαστικής σκόνης τα οποία περιέχουν συνδυασμό:						Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Benomyl σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 7 %,	17804-35-2	241-775-7	2933 90 80	p(1)	b	
Carbofuran σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 10 %	1563-66-2	216-353-0	2932 90 90	p(2)	b	
και Thiram σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 15 % #	137-26-8	205-286-2	2930 30 00			
Fentin acetate +	900-95-8	212-984-0	2931 00 95	p(1)-p(2)	b-b	
Fentin hydroxide +	76-87-9	200-990-6	2931 00 95	p(1)-p(2)	b-b	

Χημικό προϊόν	Αριθ. CAS	Αριθ. Einesc	Κωδικός ΣΟ	Υποκατηγορία (*)	Περιορισμός χρήσης (**)	Χώρες για τις οποίες δεν απαιτείται γνωστοποίηση
Ferbam	14484-64-1	238-484-2	2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Φθοροακεταμίδιο #	640-19-7	211-363-1	2924 19 00	p(1)	b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
HCH/Εξαχλωροκυκλοεξάνιο (μείγμα ισομερών) #	608-73-1	210-168-9	2903 51 00	p(1)-p(2)	b-sr	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Εξαχλωροαιθάνιο	67-72-1	200-666-4	2903 19 80	i(1)	sr	
Lindane (γ-HCH) #	58-89-9	200-401-2	2903 51 00	p(1)-p(2)	b-sr	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
α) Μηλείνικο υδραζίδιο, και τα άλατά του, εκτός των αλάτων με χολίνη κάλιο και νάτριο·	123-33-1	204-619-9	2933 99 90 και άλλοι	p(1)	b	
β) Άλατα χολίνης, καλίου και νατρίου του μηλείνικου υδραζιδίου που περιέχουν περισσότερο από 1 mg/kg ελεύθερης υδραζίνης εκφραζόμενης σε ισοδύναμο οξέος	61167-10-0, 51542-52-0, 28330-26-9	257-261-0 248-972-7				
Ενώσεις υδραργύρου, συμπεριλαμβανομένων των ανόργανων, αλκυλικών, αλκοξυαλκυλικών και αρυλικών ενώσεων υδραργύρου #	10112-91-1, 21908-53-2 και άλλοι	233-307-5, 244-654-7 και άλλοι	2827 39 80, 2825 90 50 και άλλοι	p(1)- p(2)	b-sr	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Methamidophos (Ευδιάλυτα υγρά σκευάσματα της ουσίας με περισσότερα από 600 g δραστικού συστατικού/l) #	10265-92-6	233-606-0	2930 90 70	p(2)	b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Μεθυλοπαραθειό + #	298-00-0	206-050-1	2920 10 00	p(1)-p(2)	b-b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Monocrotophos #	6923-22-4	230-042-7	2924 19 00	p(1)-p(2)	b-b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Nitrofen +	1836-75-5	217-406-0	2909 30 90	p(1)-p(2)	b-b	
Εννεύλοφαινόλες C ₆ H ₄ (OH)C ₉ H ₁₉ +	25154-52-3 (εννεύλο-φαινόλη), 84852-15-3 (4-εννεύλο-φαινόλη, διακλαδισμένης αλυσίδας), 11066-49-2 (ισοεννεύλο-φαινόλη), 90481-04-2 (εννεύλο-φαινόλη, διακλαδισμένης αλυσίδας), 104-40-5 (P-εννεύλο-φαινόλη) και άλλοι	246-672-0, 284-325-5 234-284-4 291-844-0 203-199-4 και άλλοι	2907 13 00	i(1)	sr	

Χημικό προϊόν	Αριθ. CAS	Αριθ. Eines	Κωδικός ΣΟ	Υποκατηγορία (*)	Περιορισμός χρήσης (**)	Χώρες για τις οποίες δεν απαιτείται γνωστοποίηση
Αιθοξυλιωμένες εννεύλοφαινόλες (C ₂ H ₄ O) _n C ₁₅ H ₂₄ O +	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 και άλλοι		3402 13 00	i(1) p(1)-p(2)	sr b-b	
Παραθείο #	56-38-2	200-271-7	2920 10 00	p(1)-p(2)	b-b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Πενταχλωροφαινόλη και τα άλατα και οι εστέρες της #	87-86-5 και άλλοι	201-778-6 και άλλοι	2908 10 00 και άλλοι	p(1)-p(2)	b-sr	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Phosphamidon (Ευδιάλυτα υγρά σκευάσματα της ουσίας με περισσότερα από 1 000 g δραστικού συστατικού/l) #	13171-21-6 [μείγμα, (E)&(Z) ισομερών] 23783-98-4 [(Z)-ισομερές] 297-99-4 [(E)-ισομερές]	236-116-5	2924 19 00	p(1)-p(2)	b-b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Πολυβρωμοδιφαινύλια (PBB) #	13654-09-6 36355-01-8 27858-07-7 και άλλοι	237-137-2 252-994-2 248-696-7	2903 69 90 και άλλοι	i(1)	sr	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Pyrazophos +	13457-18-6	236-656-1	2933 59 95	p(1)-p(2)	b-b	
Quintozene +	82-68-8	201-435-0	2904 90 85	p(1)-p(2)	b-b	
Tecnazene +	117-18-0	204-178-2	2904 90 85	p(1)-p(2)	b-b	
Τετρααιθυλιούχος μόλυβδος #	78-00-2	201-075-4	2931 00 95	i(1)	sr	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Τετραμεθυλιούχος μόλυβδος #	75-74-1	200-897-0	2931 00 95	i(1)	sr	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στον δικτυακό τόπο www.pic.int/
Τριοργανοκασσιτερικές ενώσεις +	—	—	2931 00 95 και άλλοι	p(2) i(2)	sr sr	
Οξείδιο της τρι(αζιριδιν-1-υλο)φωσφίνης (1,1',1''-φωσφορυλο-τριαζιριδινη) +	545-55-1	208-892-5	2933 99 90	i(1)	sr	
Zineb	12122-67-7	235-180-1	2930 90 70	p(1)	b»	

2. Το μέρος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή:

Χημικό προϊόν	Αριθ. CAS	Αριθ. Eines	Κωδικός ΣΟ	Κατηγορία (*)	Περιορισμός χρήσης (**)
«Endosulfan	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p	b»

β) Οι εγγραφές των ουσιών: 2-ναφθυλαμίνη και άλατά της, 4-αμινοδιφαινύλιο και άλατά του, βενζιδίνη και άλατά της, παράγωγα βενζιδίνης, dicofof που περιέχει < 78 % p,p'-dicofof ή 1 g/kg DDT και σχετικές ενώσεις DDT, fentin hydroxide, μεθυλο-παραθείο, nonylphenol (εννεύλοφαινόλη) $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$, nonylphenol ethoxylate (αιθοξυλιωμένα παράγωγα εννεύλοφαινόλης ή αιθοξυλιωμένες εννεύλοφαινόλες) $(C_2H_4O)_n C_{15}H_{24}O$ και τριοργανοκασιτερικές ενώσεις, ιδίως τριβουτυλοκασιτερικές ενώσεις, συμπεριλαμβανομένου του δις (τριβουτυλοκασιτερο) οξειδίου, αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

Χημικό προϊόν	Αριθ. CAS	Αριθ. Eines	Κωδικός ΣΟ	Κατηγορία (*)	Περιορισμός χρήσης (**)
«2-Ναφθυλαμίνη (ναφθαλιν-2-αμίνη) και τα άλατά της	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 και άλλοι	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 και άλλοι	2921 45 00	i	b
4-Αμινοδιφαινύλιο (διφαινυλ-4-αμίνη) και τα άλατά του	92-67-1, 2113-61-3 και άλλοι	202-177-1 και άλλοι	2921 49 80 2921 44 90	i	b
Βενζιδίνη και τα άλατά της	912-87-5, 36341-27-2 και άλλοι	202-199-1, 252-984-8 και άλλοι	2921 59 90	i	sr
Παράγωγα βενζιδίνης	—	—			
Dicofof που περιέχει < 78 % p,p'-Dicofof ή 1 g/kg DDT και συναφείς με το DDT ενώσεις	115-32-3	204-082-0	2906 29 00	p	b
Fentin hydroxide	76-87-9	200-990-6	2931 00 95	p	b
Μεθυλοπαραθείο #	298-00-0	206-050-1	2920 10 00	p	b
Εννεύλοφαινόλες $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$	25154-52-3 (εννεύλο-φαινόλη), 84852-15-3 (4-εννεύλο-φαινόλη, διακλαδισμένης αλυσίδας) 11066-49-2 (ισοεννεύλο-φαινόλη), 90481-04-2, (εννεύλο-φαινόλη, διακλαδισμένης αλυσίδας), 104-40-5 (P-εννεύλο-φαινόλη) και άλλοι	246-672-0, 284-325-5 234-284-4 291-844-0 203-199-4 και άλλοι	2907 13 00	i	sr
Αιθοξυλιωμένες εννεύλοφαινόλες $(C_2H_4O)_n C_{15}H_{24}O$	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 και άλλοι		3402 13 00	i p	sr b
Τριοργανοκασιτερικές ενώσεις, ειδικότερα τριβουτυλοκασιτερικές ενώσεις, συμπεριλαμβανομένου του δις (τριβουτυλοκασιτερο) οξειδίου	56-35-9 και άλλοι	200-268-0 και άλλοι	2931 00 95 και άλλοι	p	sr»

γ) Διαγράφονται οι εγγραφές των ουσιών: endrin, παραθείο, τετρααιθυλικός μόλυβδος και τετραμεθυλικός μόλυβδος.

3. Το μέρος 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Προστίθενται οι ακόλουθες εγγραφές:

Χημικό προϊόν	Σχετικός ή σχετικοί αριθμοί CAS	Κατηγορία
«Παραθείο	56-38-2	Φυτοφάρμακο
Τετρααιθυλιούχος μόλυβδος	78-00-2	Βιομηχανικό
Τετραμεθυλιούχος μόλυβδος	75-74-1	Βιομηχανικό»

β) Οι εγγραφές των ουσιών: 2,4,5-T, dinoseb και άλατα dinoseb, DNOC και τα άλατα αυτού (όπως το αμμωνιακό άλας, το άλας καλίου και το άλας νατρίου), αιθυλενοδιχλωρίδιο, πενταχλωροφαινόλη και methyl-parathion [γαλακτωματοποιήσιμο συμπύκνωμα (ΓΣ) με 19,5 %, 40 %, 50 %, 60 % ενεργό συστατικό και κόνεις που περιέχουν 1,5 %, 2 % και 3 % ενεργό συστατικό], αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

Χημικό προϊόν	Σχετικός ή σχετικοί αριθμοί CAS	Κατηγορία
«2,4,5-T και τα άλατα και οι εστέρες του	93-76-5 #	Φυτοφάρμακο
Dinoseb και τα άλατα και οι εστέρες του	88-85-7 #	Φυτοφάρμακο
Διντρο-ο-κρεσόλη (DNOC) και τα άλατά της (π.χ. με αμμώνιο, κάλιο και νάτριο)	534-52-1, 2980-64-5, 5787-96-2, 2312-76-7	Φυτοφάρμακο
Αιθυλενοδιχλωρίδιο (1,2-διχλωροαιθάνιο)	107-06-2	Φυτοφάρμακο
Πενταχλωροφαινόλη και τα άλατα και οι εστέρες της	87-86-5 #	Φυτοφάρμακο
Μεθυλοπαραθείο [γαλακτωματοποιήσιμα συμπυκνώματα (ΓΣ) με συγκέντρωση δραστικού συστατικού 19,5 % ή μεγαλύτερη και κόνεις με συγκέντρωση δραστικού συστατικού 1,5 % ή μεγαλύτερη]	298-00-0	Πολύ επικίνδυνο σκεύασμα φυτοφαρμάκου

Αναγράφονται μόνο οι αριθμοί CAS των μητρικών ενώσεων.»

γ) Διαγράφεται η εγγραφή του παραδείου [περιλαμβάνονται όλα τα σκευάσματα —αερολύματα, σκόνη επίπασης (DP), γαλακτωματοποιήσιμο συμπύκνωμα (ΓΣ), κόκκοι (GR) και διαβρέξιμες κόνεις (WP— της εν λόγω ουσίας, εκτός των εναιωρημάτων καμουλόν (CS)]. Διαγράφεται επίσης η εγγραφή του μονοκροτοφης (ευδιάλυτα υγρά σκευάσματα της ουσίας με περισσότερα από 600 g ενεργού συστατικού/l).

ΟΔΗΓΙΑ 2006/47/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαΐου 2006

περί καθορισμού των ιδιαιτέρων προϋποθέσεων ως προς την παρουσία της «Avena fatua» στους σπόρους προς σπορά σιτηρών

(Κωδικοποιημένη έκδοση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 74/268/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 1974, περί καθορισμού των ιδιαιτέρων προϋποθέσεων ως προς την παρουσία της «Avena fatua» στους σπόρους προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών και σιτηρών ⁽²⁾, έχει τροποποιηθεί ⁽³⁾ κατά τρόπο ουσιαστικό. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Η οδηγία 66/402/ΕΟΚ καθόρισε τις ανοχές ως προς την παρουσία της Avena fatua στους σπόρους προς σπορά σιτηρών.
- (3) Οι ανοχές αυτές εμφανίζονται υπερβολικά αυξημένες σε σχέση με ορισμένες αναγκαιότητες. Από αυτό το γεγονός, η οδηγία 66/402/ΕΟΚ προβλέπει μια συμπληρωματική σήμανση για τους σπόρους προς σπορά που ανταποκρίνονται σε ιδιαίτερες προϋποθέσεις ως προς την παρουσία της Avena fatua.
- (4) Οι ιδιαίτερες προϋποθέσεις που καθορίζονται ως προς αυτή την άποψη έχουν την ιδιότητα να ικανοποιούν τις εν λόγω αναγκαιότητες, αλλά λαμβάνουν ομοίως υπόψη δυνατότητες παραγωγής και ελέγχου των σπόρων προς σπορά.
- (5) Τα προβλεπόμενα στην παρούσα οδηγία μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμου Επιτροπής Σπόρων προς Σπορά και Γεωργικών, Δενδροκτηπευτικών και Δασικών Φυτών προς Φύτευση.

- (6) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο Παράρτημα Ι, Μέρος Β,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα Κράτη μέλη εκδίδουν, κατόπιν αιτήσεως, το επίσημο πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 11 της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ:

- α) αν η καλλιέργεια είναι απαλλαγμένη της Avena fatua κατά την επίσημη επιτόπια επιθεώρηση που πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος Ι της εν λόγω οδηγίας, και αν ένα δείγμα, τουλάχιστον 1 χιλιογράμμου, λαμβανόμενο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 της εν λόγω οδηγίας, είναι απαλλαγμένο της Avena fatua κατά μια επίσημη εξέταση, ή
- β) αν ένα δείγμα, τουλάχιστον 3 χιλιογράμμων, λαμβανόμενο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 της εν λόγω οδηγίας, είναι απαλλαγμένο από την Avena fatua κατά μια επίσημη εξέταση.

Άρθρο 2

Τα Κράτη μέλη δύνανται να ορίσουν ότι το επίσημο πιστοποιητικό δεν εκδίδεται παρά μόνο σε μια εκ των δύο περιπτώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η οδηγία 74/268/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία που παρατίθεται στο Παράρτημα Ι, Μέρος Α καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο Παράρτημα Ι, Μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία θεωρούνται ότι γίνονται στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο Παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2309· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2004/117/ΕΚ (ΕΕ L 14 της 18.1.2005, σ. 18).

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.5.1974, σ. 19· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 78/511/ΕΟΚ (ΕΕ L 157 της 15.6.1978, σ. 34).

⁽³⁾ Βλ. Παράρτημα Ι, Μέρος Α.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2006.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΜΕΡΟΣ Α

Καταργούμενη οδηγία με τις διαδοχικές τροποποιήσεις της

(που αναφέρονται στο άρθρο 3)

Οδηγία 74/268/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 141 της 24.5.1974, σ. 19)

Οδηγία 78/511/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 157 της 15.6.1978, σ. 34)

ΜΕΡΟΣ Β

Κατάλογος ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο

(που αναφέρονται στο άρθρο 3)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης
74/268/ΕΟΚ	1η Ιουλίου 1974
78/511/ΕΟΚ	1η Ιουλίου 1980

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 74/268/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 2 εισαγωγική φράση	Άρθρο 1, εισαγωγική φράση
Άρθρο 2 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 1 στοιχείο α)
Άρθρο 2 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 1 στοιχείο β)
Άρθρο 3	Άρθρο 2
Άρθρο 4	—
—	Άρθρο 3
—	Άρθρο 4
Άρθρο 5	Άρθρο 5
—	Παραρτήματα Ι-ΙΙ

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Νοεμβρίου 2005

για την υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών

(2006/369/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 80 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου,

Η υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας με την επιφύλαξη της απόφασης του Συμβουλίου περί σύναψης της συμφωνίας·

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

την πρόταση της Επιτροπής,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο(πα) που είναι αρμόδιο(α) να υπογράψει(ουν) τη συμφωνία εξ ονόματος της Κοινότητας, υπό την επιφύλαξη της σύναψής της.

(1) Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή, στις 5 Ιουνίου 2003, να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες προκειμένου να αντικατασταθούν ορισμένες διατάξεις των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από κοινοτική συμφωνία.

Άρθρο 3

Η συμφωνία, ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος της, εφαρμόζεται προσωρινά από την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα κοινοποιήσουν αμοιβαία την ολοκλήρωση των προς τούτο αναγκαίων διαδικασιών.

(2) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών, σύμφωνα με τους μηχανισμούς και τις κατευθυντήριες γραμμές που περιλάμβανε το παράρτημα της απόφασης με την οποία το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες προκειμένου να αντικατασταθούν ορισμένες διατάξεις των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από κοινοτική συμφωνία.

Άρθρο 4

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να προβεί στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

(3) Με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης μεταγενέστερης σύναψης της, η συμφωνία που διαπραγματεύθηκε η Επιτροπή πρέπει να υπογραφεί και να εφαρμοστεί προσωρινά,

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. BROWN

ΣΥΜΦΩΝΙΑ**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ, (εφεξής «η Βουλγαρία»)

αφετέρου,

(εφεξής «τα συμβαλλόμενα μέρη»)

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι έχουν συναφθεί διμερείς συμφωνίες παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ διαφόρων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βουλγαρίας, οι οποίες περιέχουν διατάξεις αντίθετες προς την κοινοτική νομοθεσία,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει αποκλειστική αρμοδιότητα σε ό,τι αφορά τις διάφορες πτυχές των διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι με βάση την ευρωπαϊκή κοινοτική νομοθεσία οι αερομεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος έχουν ισότιμο δικαίωμα πρόσβασης στα αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών, οι οποίες προβλέπουν τη δυνατότητα, για τους υπηκόους των εν λόγω τρίτων χωρών, να αποκτούν την κυριότητα αερομεταφορέων που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι διατάξεις των διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βουλγαρίας, οι οποίες είναι αντίθετες προς την ευρωπαϊκή κοινοτική νομοθεσία, πρέπει να εναρμονιστούν πλήρως, ώστε να δημιουργηθεί μια στέρεη νομική βάση για τις αεροπορικές υπηρεσίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βουλγαρίας και να διαφυλαχθεί η συνέχεια παροχής των εν λόγω αεροπορικών υπηρεσιών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ως διαπραγματευόμενο μέρος, δεν έχει ως σκοπό να αυξηθεί ο συνολικός όγκος των αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βουλγαρίας, να μεταβληθεί το ισοζύγιο μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων και αερομεταφορέων της Βουλγαρίας ή να διεξαχθούν διαπραγματεύσεις όσον αφορά τροποποιήσεις των διατάξεων των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών σχετικά με τα δικαιώματα κυκλοφορίας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

Άρθρο 1**Γενικές διατάξεις**

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «κράτη μέλη» νοούνται τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
2. Σε κάθε συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, οι αναφορές σε υπηκόους του κράτους μέλους που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συγκεκριμένης συμφωνίας νοούνται ως αναφορές σε υπηκόους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
3. Σε κάθε συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, οι αναφορές σε αερομεταφορείς ή αερογραμμές του κράτους μέλους που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συγκεκριμένης συμφωνίας νοούνται ως αναφορές σε αερομεταφορείς ή αερογραμμές που έχει καθορίσει το εν λόγω κράτος μέλος.

Άρθρο 2**Καθορισμός**

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου υπερέχουν των αντιστοιχών διατάξεων των άρθρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II στοιχεία α) και β) αντιστοίχως, σε ό,τι αφορά τον καθορισμό ενός αερομεταφορέα από το αντίστοιχο κράτος μέλος, τις άδειες λειτουργίας και άδειες τεχνικής φύσεως που έχει χορηγήσει η Βουλγαρία, καθώς και όσον αφορά την απόρριψη, την ανάκληση, την αναστολή ή τον περιορισμό των αδειών λειτουργίας και των τεχνικών αδειών του αερομεταφορέα, αντιστοίχως. Οι διατάξεις των παραγράφων 4 και 5 του παρόντος άρθρου υπερέχουν των αντιστοιχών διατάξεων των άρθρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II στοιχεία α) και β) αντιστοίχως, σε ό,τι αφορά τον καθορισμό ενός αερομεταφορέα από τη Βουλγαρία, τις άδειες λειτουργίας και άδειες τεχνικής φύσεως που έχει χορηγήσει το αντίστοιχο κράτος μέλος, καθώς και όσον αφορά την απόρριψη, την ανάκληση, την αναστολή ή τον περιορισμό των αδειών λειτουργίας και των τεχνικών αδειών του αερομεταφορέα, αντιστοίχως.

2. Η Βουλγαρία, μόλις λάβει καθορισμό αερομεταφορέα από κράτος μέλος, χορηγεί τις δέουσες άδειες λειτουργίας και τις τεχνικές άδειες εντός ελαχίστου δυνατού χρόνου διεκπεραίωσης, υπό τον όρο ότι:

- i) ο αερομεταφορέας είναι εγκατεστημένος δυνάμει της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο έδαφος του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει και έχει έγκυρη άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
- ii) ο ουσιαστικός ρυθμιστικός έλεγχος του αερομεταφορέα ασκείται και θα εξακολουθήσει να ασκείται από το κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που είναι αρμόδιο για τη χορήγηση του Πιστοποιητικού Αερομεταφορέα (ΑΟC), η δε σχετική αεροναυτική αρχή δεν προσδιορίζεται ρητώς από τον καθορισμό, και
- iii) ο αερομεταφορέας τελεί υπό την κυριότητα και θα εξακολουθήσει να τελεί υπό την άμεση ή κατά πλειοψηφία κυριότητα κρατών μελών ή/και υπηκόων των κρατών μελών, ή άλλων κρατών καθοριζόμενων στο παράρτημα III ή/και υπηκόων των άλλων αυτών κρατών, υπόκειται δε πάντοτε σε ουσιαστικό έλεγχο από τα εν λόγω κράτη ή/και τους υπηκόους τους.

3. Η Βουλγαρία μπορεί να απορρίψει, να ανακαλέσει, να αναστείλει ή να περιορίσει τις άδειες λειτουργίας ή τις τεχνικές άδειες αερομεταφορέα καθορισμένου από κράτος μέλος, όταν:

- i) ο αερομεταφορέας δεν είναι εγκατεστημένος δυνάμει της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο έδαφος του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει ή δεν έχει λάβει άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
- ii) ο ουσιαστικός ρυθμιστικός έλεγχος του αερομεταφορέα δεν ασκείται ή δεν θα εξακολουθήσει να ασκείται από το κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που είναι αρμόδιο για τη χορήγηση του Πιστοποιητικού Αερομεταφορέα (ΑΟC), η δε σχετική αεροναυτική αρχή δεν προσδιορίζεται ρητώς από τον καθορισμό, ή
- iii) ο αερομεταφορέας δεν τελεί υπό την άμεση ή κατά πλειοψηφία κυριότητα ή ουσιαστικό έλεγχο κρατών μελών ή/και υπηκόων των κρατών μελών, ή άλλων κρατών που καθορίζονται στο παράρτημα III ή/και υπηκόων των άλλων αυτών κρατών.

Η Βουλγαρία, κατά την άσκηση του δικαιώματός της με βάση την παρούσα παράγραφο, δεν εισάγει διακρίσεις μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων για λόγους εθνικότητας.

4. Κράτος μέλος, μόλις λάβει καθορισμό αερομεταφορέα από τη Βουλγαρία, χορηγεί τις δέουσες άδειες λειτουργίας και τις τεχνικές άδειες εντός ελαχίστου δυνατού χρόνου διεκπεραίωσης, υπό τον όρο ότι:

- i) ο αερομεταφορέας έχει έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης, εκδοθείσα σύμφωνα με τη νομοθεσία της Βουλγαρίας,
- ii) η Βουλγαρία, η οποία είναι και αρμόδια για την έκδοση του αντίστοιχου πιστοποιητικού αερομεταφορέα, διασφαλίζει και διατηρεί τον ουσιαστικό ρυθμιστικό έλεγχο του αερομεταφορέα, και
- iii) ο αερομεταφορέας τελεί και θα εξακολουθήσει να τελεί υπό την άμεση ή κατά πλειοψηφία κυριότητα της Βουλγαρίας ή/και υπηκόων της, και ότι τελεί πάντοτε υπό τον ουσιαστικό έλεγχο της Βουλγαρίας ή/και υπηκόων της.

5. Κράτος μέλος μπορεί να απορρίψει, να ανακαλέσει, να αναστείλει ή να περιορίσει τις άδειες λειτουργίας ή τις τεχνικές άδειες αερομεταφορέα καθορισμένου από τη Βουλγαρία, όταν:

- i) ο αερομεταφορέας δεν έχει έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης εκδοθείσα σύμφωνα με τη νομοθεσία της Βουλγαρίας,
- ii) η Βουλγαρία, η οποία είναι αρμόδια για την έκδοση του αντίστοιχου πιστοποιητικού αερομεταφορέα, δεν διασφαλίζει και δεν διατηρεί τον ουσιαστικό ρυθμιστικό έλεγχο του αερομεταφορέα, ή
- iii) ο αερομεταφορέας δεν τελεί υπό την κυριότητα και τον ουσιαστικό έλεγχο, είτε άμεσα είτε δια κατά πλειοψηφίαν συμμετοχής, της Βουλγαρίας ή/και υπηκόων της.

Άρθρο 3

Δικαιώματα σχετικά με το ρυθμιστικό έλεγχο

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τα άρθρα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II στοιχείο γ).

2. Εφόσον ένα κράτος μέλος έχει καθορίσει αερομεταφορέα, στον οποίο ασκείται και διατηρείται ρυθμιστικός έλεγχος από άλλο κράτος μέλος, τα δικαιώματα της Βουλγαρίας με βάση τις διατάξεις ασφαλείας της συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους που έχει καθορίσει τον αερομεταφορέα και της Βουλγαρίας ισχύουν εξίσου όσον αφορά την έγκριση, την εφαρμογή ή τη διατήρηση των προτύπων ασφαλείας από αυτό το άλλο κράτος μέλος και όσον αφορά την άδεια λειτουργίας του εν λόγω αερομεταφορέα.

Άρθρο 4

Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τις αντίστοιχες διατάξεις των άρθρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II στοιχείο δ).

2. Με την επιφύλαξη τυχόν αντίθετων διατάξεων, καμία διάταξη οιασδήποτε συμφωνίας που απαριθμείται στο παράρτημα II στοιχείο δ) δεν εμποδίζει κράτος μέλος να επιβάλλει φόρους, εισφορές, δασμούς, τέλη ή επιβαρύνσεις επί των καυσίμων που διατίθενται στο έδαφος τους για τα αεροσκάφη καθορισμένου αερομεταφορέα της Βουλγαρίας, ο οποίος εκτελεί δρομολόγια μεταξύ σημείου στο έδαφος του συγκεκριμένου κράτους μέλους και άλλου σημείου στο έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους ή στο έδαφος άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 5

Ναύλοι μεταφοράς εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τα άρθρα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II στοιχείο ε).

2. Οι ναύλοι που επιβάλλονται από αερομεταφορέα ή αερομεταφορείς καθορισμένους από τη Βουλγαρία βάσει συμφωνίας που απαριθμείται στο παράρτημα I, η οποία περιέχει διάταξη απαριθμούμενη στο παράρτημα II στοιχείο ε) για μεταφορά εξ ολοκλήρου εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπόκεινται στη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο 6

Παράρτηματα της συμφωνίας

Τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της.

Άρθρο 7

Αναθεώρηση ή τροποποίηση

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, ανά πάσα στιγμή, να αναθεωρήσουν ή να τροποποιήσουν την παρούσα συμφωνία, με αμοιβαία συναίνεση.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος και προσωρινή εφαρμογή

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει μόλις τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιήσουν εκατέρωθεν γραπτώς ότι έχουν ολοκλη-

ρώσει τις αντίστοιχες οικείες εσωτερικές διαδικασίες που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εφαρμόζουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία από την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα έχουν κοινοποιήσει εκατέρωθεν την ολοκλήρωση των αναγκαίων προς τούτο διαδικασιών.

3. Οι συμφωνίες και λοιπές ρυθμίσεις μεταξύ κρατών μελών και της Βουλγαρίας οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ισχύ και δεν εφαρμόζονται προσωρινά, απαριθμούνται στο παράρτημα I στοιχείο β). Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σε όλες αυτές τις συμφωνίες και ρυθμίσεις από την έναρξη ισχύος ή προσωρινής εφαρμογής τους.

Άρθρο 9

Λήξη

1. Σε περίπτωση που λήξει η ισχύς μιας συμφωνίας απαριθμούμενης στο παράρτημα I, παύουν ταυτοχρόνως να ισχύουν όλες οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας οι οποίες σχετίζονται με τη συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I.

2. Σε περίπτωση που λήξει η ισχύς όλων των συμφωνιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, λήγει ταυτόχρονα και η ισχύς της παρούσας συμφωνίας.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφοντες πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε στο Σάλτσμπουργκ, εις διπλούν, στις πέντε Μαΐου δύο χιλιάδες έξι, στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβένικη, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και βουλγαρική γλώσσα.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 За европейската общност

Por la República de Bulgaria
 Za Bulharskou republiku
 For Republikken Bulgarien
 Für die Republik Bulgarien
 Bulgaaria Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας
 For the Republic of Bulgaria
 Pour la République de Bulgarie
 Per la Repubblica di Bulgaria
 Bulgārijas Republikas vārdā
 Bulgarijos Respublikos vardu
 A Bolgár Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Bulgarija
 Voor de Republiek Bulgarije
 W imieniu Republiki Bułgarii
 Pela República da Bulgária
 Za Bulharskú republiku
 Za Republika Bolgarijo
 Bulgarian tasavallan puolesta
 För Republiken Bulgarien
 За Република България

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας

- α) Συμφωνίες αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της Βουλγαρίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας έχουν συναφθεί, υπογραφεί ή/και εφαρμόζονται προσωρινά
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Αυστρίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 4 Νοεμβρίου 1997, (εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Αυστρίας»).

Ισχύει σε συνδυασμό με το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στη Βιέννη στις 28 Ιουνίου 1996.
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου του Βελγίου και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 14 Μαΐου 1957, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Βελγίου».
 - Συμφωνία μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας περί τακτικών αεροπορικών δρομολογίων, η οποία υπεγράφη στη Λευκωσία στις 8 Μαΐου 1965, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Κύπρου».
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 25 Σεπτεμβρίου 1967, και από τις διατάξεις της οποίας η Τσεχική Δημοκρατία δήλωσε ότι δεσμεύεται, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Τσεχικής Δημοκρατίας».
 - Συμφωνία πολιτικών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 24 Μαΐου 1958, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Δανίας».

Συμπληρώθηκε τελευταία με την ανταλλαγή επιστολών της 24ης Μαΐου 1958.
- Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Φινλανδίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ και πέραν των αντίστοιχων εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στο Ελσίνκι στις 19 Μαρτίου 1970, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Φινλανδίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στο Παρίσι στις 4 Αυγούστου 1965, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Γαλλίας».

Συμπληρώθηκε με την ανταλλαγή επιστολών της 4ης Αυγούστου 1965.

Τροποποιήθηκε με την ανταλλαγή επιστολών της 12ης Ιουνίου και της 10ης Ιουλίου 1969.

Τροποποιήθηκε τελευταία με το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στη Σόφια στις 26 Ιανουαρίου 2000.
- Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ και πέραν των αντίστοιχων εδαφών τους, που υπεγράφη στη Σόφια στις 11 Ιουνίου 1993, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Γερμανίας».

Συμπληρώθηκε από το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στη Σόφια την 1η Οκτωβρίου 2001.

Ισχύει σε συνδυασμό με τις διακοινώσεις της 15ης Αυγούστου 2002 και της 20ής Απριλίου 2004.
- Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας περί αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ και πέραν των εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στην Αθήνα την 1η Νοεμβρίου 2002, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Ελλάδας».

Ισχύει σε συνδυασμό με το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στην Αθήνα στις 23 Φεβρουαρίου 2000.
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 29 Αυγούστου 1969, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Ουγγαρίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ιρλανδίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στο Δουβλίνο στις 27 Ιουλίου 1995, (εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Ιρλανδίας»).
 - Συμφωνία πολιτικών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ιταλίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 27 Μαΐου 1974, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Ιταλίας».

Ισχύει σε συνδυασμό με τα συμφωνηθέντα πρακτικά που υπεγράφησαν στη Ρώμη στις 4 Απριλίου 1974.

Τροποποιήθηκε τελευταία με το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στη Ρώμη στις 25 Ιουλίου 1997.

- Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λεττονίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ και πέραν των εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στη Βαρσοβία στις 19 Μαΐου 1999, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Λεττονίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 8 Μαΐου 1965, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Λουξεμβούργου».
 - Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Μάλτας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ και πέραν των αντίστοιχων εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στη Βάρνα στις 23 Ιουλίου 1982, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Μάλτας».
- Ισχύει σε συνδυασμό με το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στη Μάλτα στις 12 Απριλίου 1982.
- Συμφωνία πολιτικών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 7 Φεβρουαρίου 1958, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Κάτω Χωρών».
- Τροποποιήθηκε τελευταία με το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στη Χάγη στις 6 Αυγούστου 2002.
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Βαρσοβία στις 16 Μαΐου 1949, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Πολωνίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Πορτογαλίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Λισσαβόνα στις 22 Οκτωβρίου 1975, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Πορτογαλίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 8 Δεκεμβρίου 1995, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Σλοβακίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Ισπανίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 6 Νοεμβρίου 1971, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Ισπανίας».
- Τροποποιήθηκε τελευταία με τα συμφωνηθέντα πρακτικά που υπεγράφησαν στη Σόφια στις 21 Οκτωβρίου 1978.
- Συμφωνία πολιτικών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Σουηδίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, η οποία υπεγράφη στη Σόφια στις 17 Απριλίου 1957, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-Σουηδίας».
 - Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ και πέραν των αντίστοιχων εδαφών τους, η οποία υπεγράφη στο Λονδίνο στις 28 Μαΐου 1970, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Βουλγαρίας-HB».
- Τροποποιήθηκε με την ανταλλαγή διακοινώσεων της 23ης Αυγούστου 1973.
- Ισχύει σε συνδυασμό με το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στο Λονδίνο στις 15 Ιανουαρίου 1998.
- β) Συμφωνίες αεροπορικών υπηρεσιών και άλλες ρυθμίσεις που έχουν μονογραφηθεί ή υπογραφεί μεταξύ της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας δεν έχουν ακόμη αρχίσει να ισχύουν και δεν εφαρμόζονται προσωρινά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των άρθρων των συμφωνιών που απαριθμούνται στο παράρτημα I και αναφέρονται στα άρθρα 2 έως 5 της παρούσας συμφωνίας

α) Καθορισμός από κράτος μέλος:

- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Αυστρίας,
- άρθρο 2 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Βελγίου,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Κύπρου,
- άρθρο 2 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Τσεχικής Δημοκρατίας,
- άρθρο 2 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Δανίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Φινλανδίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Γαλλίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Γερμανίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ελλάδας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ουγγαρίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ιρλανδίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ιταλίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Λεττονίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Λουξεμβούργου,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Μάλτας,
- άρθρο 2 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Κάτω Χωρών,
- άρθρο 2 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Πολωνίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Πορτογαλίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Σλοβακίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ισπανίας,
- άρθρο 2 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Σουηδίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-ΗΒ.

β) Απόρριψη, ανάκληση, αναστολή ή περιορισμός των αδειών λειτουργίας ή των τεχνικών αδειών:

- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Αυστρίας,
- άρθρο 2 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Βελγίου,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Κύπρου,
- άρθρο 2 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Δανίας,
- άρθρο 3,4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Φινλανδίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Γαλλίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Γερμανίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ελλάδας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ουγγαρίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ιρλανδίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ιταλίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Λεττονίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Λουξεμβούργου,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Μάλτας,
- άρθρο 2 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Κάτω Χωρών,

- άρθρο 6 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Πολωνίας,
- άρθρο 5 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Πορτογαλίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Σλοβακίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ισπανίας,
- άρθρο 2 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Σουηδίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-ΗΒ.

γ) Ρυθμιστικός έλεγχος:

- άρθρο 7 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ελλάδας,
- άρθρο 11α της συμφωνίας Βουλγαρίας-Γερμανίας,
- άρθρο 12α της συμφωνίας Βουλγαρίας-Γαλλίας,
- άρθρο 9β της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ιταλίας.

δ) Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων:

- άρθρο 7 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Αυστρίας,
- άρθρο 5 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Βελγίου,
- άρθρο 8 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Κύπρου,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Τσεχικής Δημοκρατίας,
- άρθρο 5 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Δανίας,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Φινλανδίας,
- άρθρο 10 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Γαλλίας,
- άρθρο 7 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Γερμανίας,
- άρθρο 10 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ελλάδας,
- άρθρο 12 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ουγγαρίας,
- άρθρο 11 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ιρλανδίας,
- άρθρο 8 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ιταλίας,
- άρθρο 7 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Λεττονίας,
- άρθρο 7 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Λουξεμβούργου,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Μάλτας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Κάτω Χωρών,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Πολωνίας,
- άρθρο 7 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Πορτογαλίας,
- άρθρο 8 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Σλοβακίας,
- άρθρο 11 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ισπανίας,
- άρθρο 5 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Σουηδίας,
- άρθρο 5 της συμφωνίας Βουλγαρίας-ΗΒ.

ε) Ναύλοι μεταφοράς εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

- άρθρο 11 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Αυστρίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Βελγίου,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Κύπρου,
- άρθρο 10 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Τσεχικής Δημοκρατίας,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Δανίας,
- άρθρο 8 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Φινλανδίας,

- άρθρο 13 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Γαλλίας,
- άρθρο 8 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Γερμανίας,
- άρθρο 13 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ελλάδας,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ουγγαρίας,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ιρλανδίας,
- άρθρο 7 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ιταλίας,
- άρθρο 9 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Λεττονίας,
- άρθρο 5 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Λουξεμβούργου,
- άρθρο 9 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Μάλτας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Κάτω Χωρών,
- άρθρο 4 του παρατήματος της συμφωνίας Βουλγαρίας-Πολωνίας,
- άρθρο 10 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Πορτογαλίας,
- άρθρο 10 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Σλοβακίας,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Ισπανίας,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Βουλγαρίας-Σουηδίας,
- άρθρο 9 της συμφωνίας Βουλγαρίας-ΗΒ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος άλλων κρατών αναφερομένων στο άρθρο 2 της παρούσας συμφωνίας

- α) Δημοκρατία της Ισλανδίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο),
 - β) Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο),
 - γ) Βασίλειο της Νορβηγίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο),
 - δ) Ελβετική Συνομοσπονδία (βάσει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τις αερομεταφορές).
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Νοεμβρίου 2005

για την υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών

(2006/370/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 80 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2, πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή, στις 5 Ιουνίου 2003, να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες προκειμένου να αντικατασταθούν ορισμένες διατάξεις των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από κοινοτική συμφωνία.
- (2) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία με τη Δημοκρατία της Κροατίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών, σύμφωνα με τους μηχανισμούς και τις κατευθυντήριες γραμμές που περιλάμβανε το παράρτημα της απόφασης με την οποία το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες προκειμένου να αντικατασταθούν ορισμένες διατάξεις των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από κοινοτική συμφωνία.
- (3) Με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης μεταγενέστερης σύναψής της, η συμφωνία που διαπραγματεύθηκε η Επιτροπή πρέπει να υπογραφεί και να εφαρμοστεί προσωρινά,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των

αεροπορικών υπηρεσιών, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας με την επιφύλαξη της απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας αυτής.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται με την παρούσα απόφαση να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν εξ ονόματος της Κοινότητας τη συμφωνία με την επιφύλαξη της μεταγενέστερης σύναψής της.

Άρθρο 3

Η συμφωνία, ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος της, εφαρμόζεται προσωρινά από την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα κοινοποιήσουν αμοιβαία την ολοκλήρωση των προς τούτο αναγκαίων διαδικασιών.

Άρθρο 4

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται με την παρούσα απόφαση να προβεί στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. BROWN

ΣΥΜΦΩΝΙΑ**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ, (εφεξής «η Κροατία»)

αφετέρου,

(εφεξής «τα συμβαλλόμενα μέρη»)

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι έχουν συναφθεί διμερείς συμφωνίες παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ διαφόρων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας, οι οποίες περιέχουν διατάξεις αντίθετες προς την κοινοτική νομοθεσία που έχουν ωστόσο εγκρίνει αυτά τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει αποκλειστική αρμοδιότητα σε ό,τι αφορά τις διάφορες πτυχές των διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι με βάση την ευρωπαϊκή κοινοτική νομοθεσία οι αερομεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος έχουν ισότιμο δικαίωμα πρόσβασης στα αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών, οι οποίες προβλέπουν τη δυνατότητα, για τους υπηκόους των εν λόγω τρίτων χωρών, να αποκτούν την κυριότητα αερομεταφορέων που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ορισμένες διατάξεις των διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κροατίας, οι οποίες είναι αντίθετες προς την ευρωπαϊκή κοινοτική νομοθεσία, πρέπει να εναρμονιστούν ώστε να δημιουργηθεί μια στέρεη νομική βάση για τις αεροπορικές υπηρεσίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κροατίας και να διαφυλαχθεί η συνέχεια παροχής των εν λόγω αεροπορικών υπηρεσιών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ως διαπραγματευόμενο μέρος, δεν έχει ως σκοπό να αυξηθεί ο συνολικός όγκος των αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κροατίας, να μεταβληθεί το ισοζύγιο μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων και αερομεταφορέων της Κροατίας ή να διεξαχθούν διαπραγματεύσεις όσον αφορά τροποποιήσεις των διατάξεων των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών σχετικά με τα δικαιώματα κυκλοφορίας,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, δεδομένου ότι η πλειονότητα των διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών που έχουν συναφθεί μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κροατίας δεν προβλέπουν περιορισμούς ως προς τη μεταφορική ικανότητα, ο όγκος των αεροπορικών μεταφορών και από τις δύο πλευρές είναι δυνατό να αυξηθεί πάνω από τα σημερινά επίπεδα,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

Άρθρο 1**Γενικές διατάξεις**

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «κράτη μέλη» νοούνται τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

2. Σε κάθε συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, οι αναφορές σε υπηκόους του κράτους μέλους που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συγκεκριμένης συμφωνίας νοούνται ως αναφορές σε υπηκόους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

3. Σε κάθε συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, οι αναφορές σε αερομεταφορείς ή αερογραμμές του κράτους μέλους

που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συγκεκριμένης συμφωνίας νοούνται ως αναφορές σε αερομεταφορείς ή αερογραμμές που έχει καθορίσει το εν λόγω κράτος μέλος.

Άρθρο 2**Καθορισμός από κράτος μέλος**

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου υπερέχουν των αντιστοίχων διατάξεων των άρθρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II α) και β), αντιστοίχως, σε ό,τι αφορά τον καθορισμό ενός αερομεταφορέα από το αντίστοιχο κράτος μέλος, τις άδειες λειτουργίας και άδειες τεχνικής φύσεως που έχει χορηγήσει η Κροατία, καθώς και όσον αφορά την απόρριψη, την ανάκληση, την αναστολή ή τον περιορισμό των αδειών λειτουργίας και των τεχνικών αδειών του αερομεταφορέα, αντιστοίχως.

2. Η Κροατία, μόλις λάβει καθορισμό αερομεταφοράς από κράτος μέλος, χορηγεί τις δέουσες άδειες λειτουργίας και τις τεχνικές άδειες εντός ελάχιστου δυνατού χρόνου διεκπεραίωσης, υπό τον όρο ότι:

- i) ο αερομεταφορέας είναι εγκατεστημένος δυνάμει της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο έδαφος του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει και έχει έγκυρη άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
- ii) ο ουσιαστικός ρυθμιστικός έλεγχος του αερομεταφορέα ασκείται και θα εξακολουθήσει να ασκείται από το κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που είναι αρμόδιο για τη χορήγηση του πιστοποιητικού αερομεταφορέα (ΑΟC), η δε σχετική αεροναυτική αρχή δεν προσδιορίζεται ρητώς από τον καθορισμό, και
- iii) ο αερομεταφορέας τελεί υπό την κυριότητα και θα εξακολουθήσει να τελεί υπό την άμεση ή κατά πλειοψηφία κυριότητα κρατών μελών ή/και υπηκόων των κρατών μελών, ή/και άλλων κρατών καθοριζόμενων στο παράρτημα ΙΙΙ ή/και υπηκόων των άλλων αυτών κρατών, υπόκειται δε πάντοτε σε ουσιαστικό έλεγχο από τα εν λόγω κράτη ή/και τους υπηκόους τους.

3. Η Κροατία μπορεί να απορρίψει, να ανακαλέσει, να αναστείλει ή να περιορίσει τις άδειες λειτουργίας ή τις τεχνικές άδειες αερομεταφορέα καθορισμένου από κράτος μέλος, όταν:

- i) ο αερομεταφορέας δεν είναι εγκατεστημένος δυνάμει της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο έδαφος του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει ή δεν έχει λάβει άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
- ii) ο ουσιαστικός ρυθμιστικός έλεγχος του αερομεταφορέα δεν ασκείται ή δεν θα εξακολουθήσει να ασκείται από το κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που είναι αρμόδιο για τη χορήγηση του πιστοποιητικού αερομεταφορέα (ΑΟC), η δε σχετική αεροναυτική αρχή δεν προσδιορίζεται ρητώς από τον καθορισμό, ή
- iii) ο αερομεταφορέας δεν τελεί υπό την άμεση ή κατά πλειοψηφία κυριότητα ή ουσιαστικό έλεγχο κρατών μελών ή/και υπηκόων των κρατών μελών, ή/και άλλων κρατών που καθορίζονται στο παράρτημα 3 ή/και υπηκόων των άλλων αυτών κρατών.

Η Κροατία, κατά την άσκηση του δικαιώματός της με βάση την παρούσα παράγραφο, δεν εισάγει διακρίσεις μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων για λόγους εθνικότητας.

4. Η χορήγηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας συνεχίζεται μέσω των διμερών ρυθμίσεων.

Άρθρο 3

Δικαιώματα σχετικά με το ρυθμιστικό έλεγχο

1. Οι διατάξεις της παραγράφου ΙΙ του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τα άρθρα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ γ).
2. Εφόσον ένα κράτος μέλος έχει καθορίσει αερομεταφορέα, στον οποίο ασκείται και διατηρείται ρυθμιστικός έλεγχος από άλλο κράτος μέλος, τα δικαιώματα της Κροατίας με βάση τις διατάξεις ασφαλείας της συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους που έχει καθορίσει τον αερομεταφορέα και της Κροατίας ισχύουν εξίσου όσον αφορά την έγκριση, την εφαρμογή ή τη διατήρηση των προτύπων ασφαλείας από αυτό το άλλο κράτος μέλος και όσον αφορά την άδεια λειτουργίας του εν λόγω αερομεταφορέα.

Άρθρο 4

Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τις αντίστοιχες διατάξεις των άρθρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ δ).
2. Με την επιφύλαξη τυχόν αντίθετων διατάξεων, καμία διάταξη οιασδήποτε συμφωνίας που απαριθμείται στο παράρτημα ΙΙ δ) δεν εμποδίζει κράτος μέλος να επιβάλλει φόρους, εισφορές, δασμούς, τέλη ή επιβαρύνσεις επί των καυσίμων που διατίθενται στο έδαφός τους για τα αεροσκάφη καθορισμένου αερομεταφορέα της Κροατίας, ο οποίος εκτελεί δρομολόγια μεταξύ σημείου στο έδαφος του συγκεκριμένου κράτους μέλους και άλλου σημείου στο έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους ή στο έδαφος άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 5

Ναύλοι μεταφοράς εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1. Οι διατάξεις της παραγράφου ΙΙ του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τα άρθρα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ ε).
2. Οι ναύλοι που επιβάλλονται από αερομεταφορέα ή αερομεταφορείς καθορισμένους από τη Κροατία βάσει συμφωνίας που απαριθμείται στο παράρτημα Ι, η οποία περιέχει διάταξη απαριθμούμενη στο παράρτημα ΙΙ ε) για μεταφορά εξ ολοκλήρου εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπόκεινται στη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο 6

Παραρτήματα της συμφωνίας

Τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της.

Άρθρο 7

Αναθεώρηση ή τροποποίηση

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, ανά πάσα στιγμή, να αναθεωρήσουν ή να τροποποιήσουν την παρούσα συμφωνία, με αμοιβαία συναίνεση.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος και προσωρινή εφαρμογή

1. Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ μόλις τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιήσουν εκατέρωθεν γραπτώς ότι έχουν ολοκληρώσει τις αντίστοιχες οικείες εσωτερικές διαδικασίες που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εφαρμόζουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία από την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα έχουν κοινοποιήσει εκατέρωθεν την ολοκλήρωση των αναγκαίων προς τούτο διαδικασιών.

2. Οι συμφωνίες και λοιπές ρυθμίσεις μεταξύ κρατών μελών και της Κροατίας οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ισχύ και δεν εφαρμόζονται προσωρινά, απαριθμούνται στο παράρτημα I β). Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σε όλες αυτές τις συμφωνίες και ρυθμίσεις από την έναρξη ισχύος ή προσωρινής εφαρμογής τους.

Άρθρο 9

Λήξη

1. Σε περίπτωση που λήξει η ισχύς μιας συμφωνίας απαριθμούμενης στο παράρτημα I, παύουν ταυτοχρόνως να ισχύουν όλες οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας οι οποίες σχετίζονται με τη συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I.

2. Σε περίπτωση που λήξει η ισχύς όλων των συμφωνιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, λήγει ταυτόχρονα και η ισχύς της παρούσας συμφωνίας.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε στο Σάλτσμπουργκ, εις διπλούν, στις πέντε Μαΐου δύο χιλιάδες έξι, στην τσεχική, δανική, ολλανδική, αγγλική, εσθονική, φινλανδική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, ουγγρική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, ισπανική, σουηδική και κροατική γλώσσα.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 Za Europsku zajednicu

Por la República de Croacia
 Za Chorvatskou republiku
 For Republikken Kroatien
 Für die Republik Kroatien
 Horvaatia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Κροατίας
 For the Republic of Croatia
 Pour la République de Croatie
 Per la Repubblica di Croazia
 Horvātijas Republikas vārdā
 Kroatijos Respublikos vardu
 A Horvát Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Kroazja
 Voor de Republiek Kroatië
 W imieniu Republiki Chorwacji
 Pela República da Croácia
 Za Chorvátsku republiku
 Za Republiko Hrvatsko
 Kroatian tasavallan puolesta
 För Republiken Kroatien
 Za Republiku Hrvatsku

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας

- α) Συμφωνίες αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της Κροατίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας έχουν συναφθεί, υπογραφεί ή/και εφαρμόζονται προσωρινά
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Αυστρίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στη Βιέννη στις 23 Ιουνίου 1994 (εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Αυστρίας»).
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου του Βελγίου και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στο Ζάγκρεμπ στις 12 Μαρτίου 1996, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Βελγίου».
- Τροποποιήθηκε τελευταία με την ανταλλαγή επιστολών της 28ης Απριλίου και της 2ας Μαΐου 2003, αντιστοίχως.
- Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στην Πράγα στις 22 Ιανουαρίου 1999, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Τσεχικής Δημοκρατίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στο Όσλο στις 6 Μαρτίου 1996, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Δανίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Εσθονίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στο Ζάγκρεμπ στις 31 Μαρτίου 2004, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Εσθονίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στο Ζάγκρεμπ στις 27 Ιανουαρίου 1997, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Γαλλίας».
- Ισχύει σε συνδυασμό με το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στο Ντουμπρόβνικ στις 29 Αυγούστου 1996.
- Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία μονογραφήθηκε και προσαρτήθηκε ως παράρτημα 2 στο μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στη Βόννη στις 23 Ιουλίου 1997, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Γερμανίας».
- Συμπληρώθηκε τελευταία με το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στο Ντουμπρόβνικ στις 4 Ιουνίου 1998.
- Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στην Αθήνα στις 27 Φεβρουαρίου 2001, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Ελλάδας».
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στη Βιέννη στις 7 Ιουνίου 1995, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Ουγγαρίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ιρλανδίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία μονογραφήθηκε στο Δουβλίνο στις 11 Δεκεμβρίου 1995, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Ιρλανδίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στη Ρώμη στις 8 Ιουλίου 1998, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Ιταλίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λεττονίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στη Ρίγα στις 18 Οκτωβρίου 1999, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Λεττονίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στο Ντουμπρόβνικ στις 24 Ιουλίου 1996, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Λουξεμβούργου».
 - Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Μάλτας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας σχετικά με την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ και πέραν των αντιστοιχών εδαφών τους, που υπεγράφη στη Βαλέττα στις 13 Οκτωβρίου 1995, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Μάλτας».
 - Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στο Ζάγκρεμπ στις 30 Απριλίου 1996, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Κάτω Χωρών».

- Συμφωνία πολιτικών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στη Βαρσοβία στις 19 Ιουνίου 1996, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Πολωνίας».

Ισχύει σε συνδυασμό με τα συμφωνηθέντα πρακτικά που υπεγράφησαν στη Βαρσοβία στις 28 Απριλίου 1995.
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία μονογραφήθηκε και προσαρτήθηκε ως προσάρτημα 2 στο μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στο Ζάγκρεμπ στις 27 Ιουνίου 2002, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Πορτογαλίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στο Ζάγκρεμπ στις 12 Φεβρουαρίου 1996, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Σλοβακίας».
 - Συμφωνία περί τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στο Μπρντο Πρι Κράνιου στις 8 Ιουλίου 1994, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Σλοβενίας».

Τροποποιήθηκε τελευταία με το συμφωνηθέν παράρτημα της 5ης Ιουλίου 1999.
 - Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στη Μαδρίτη στις 21 Ιουλίου 1997, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Ισπανίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Σουηδίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στο Όσλο στις 6 Μαρτίου 1996, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Δανίας».
 - Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία υπεγράφη στο Ζάγκρεμπ στις 21 Φεβρουαρίου 1996, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-HB».
- β) Συμφωνίες αεροπορικών υπηρεσιών και άλλες ρυθμίσεις που έχουν μονογραφηθεί ή υπογραφεί μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ισχύ και δεν εφαρμόζονται προσωρινά
- Συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας, η οποία μονογραφήθηκε στο Ζάγκρεμπ στις 4 Δεκεμβρίου 2002, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Κροατίας-Λιθουανίας».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των άρθρων των συμφωνιών που απαριθμούνται στο παράρτημα I και αναφέρονται στα άρθρα 2 έως 5 της παρούσας συμφωνίας

α) Καθορισμός από κράτος μέλος:

- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Αυστρίας,
- Άρθρα 3 και 4 της συμφωνίας Κροατίας-Βελγίου,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Τσεχικής Δημοκρατίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Δανίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Εσθονίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Γαλλίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Ελλάδας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Ουγγαρίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Ιρλανδίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Ιταλίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Λεττονίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Λιθουανίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Λουξεμβούργου,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Μάλτας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Κάτω Χωρών,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Πολωνίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Πορτογαλίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Σλοβακίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Σλοβενίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Ισπανίας,
- Άρθρο 3 της συμφωνίας Κροατίας-Σουηδίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-ΗΒ.

β) Απόρριψη, ανάκληση, αναστολή ή περιορισμός των αδειών λειτουργίας ή των τεχνικών αδειών:

- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Αυστρίας,
- Άρθρο 5 της συμφωνίας Κροατίας-Βελγίου,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Τσεχικής Δημοκρατίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Δανίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Εσθονίας,
- Άρθρο 5 της συμφωνίας Κροατίας-Γαλλίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Ελλάδας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Ουγγαρίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Ιρλανδίας,
- Άρθρο 5 της συμφωνίας Κροατίας-Ιταλίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Λεττονίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Λιθουανίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Λουξεμβούργου,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Μάλτας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Κάτω Χωρών,

- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Πολωνίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Πορτογαλίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Σλοβακίας,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-Σλοβενίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Ισπανίας,
- Άρθρο 4 της συμφωνίας Κροατίας-Σουηδίας,
- Άρθρο 5 της συμφωνίας Κροατίας-HB.

γ) Ρυθμιστικός έλεγχος:

- Άρθρο 6 της συμφωνίας Κροατίας-Τσεχικής Δημοκρατίας,
- Άρθρο 15 της συμφωνίας Κροατίας-Εσθονίας,
- Άρθρο 12 της συμφωνίας Κροατίας-Γερμανίας,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-Ελλάδας,
- Άρθρο 16 της συμφωνίας Κροατίας-Λεττονίας,
- Άρθρο 15 της συμφωνίας Κροατίας-Λιθουανίας,
- Άρθρο 15 της συμφωνίας Κροατίας-Πορτογαλίας.

δ) Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων:

- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-Αυστρίας,
- Άρθρο 10 της συμφωνίας Κροατίας-Βελγίου,
- Άρθρο 9 της συμφωνίας Κροατίας-Τσεχικής Δημοκρατίας,
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Κροατίας-Δανίας,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-Εσθονίας,
- Άρθρο 11 της συμφωνίας Κροατίας-Γαλλίας,
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Κροατίας-Γερμανίας,
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Κροατίας-Ελλάδας,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-Ουγγαρίας,
- Άρθρο 13 της συμφωνίας Κροατίας-Ιρλανδίας,
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Κροατίας-Ιταλίας,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-Λεττονίας,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-Λιθουανίας,
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Κροατίας-Λουξεμβούργου,
- Άρθρο 5 της συμφωνίας Κροατίας-Μάλτας,
- Άρθρο 9 της συμφωνίας Κροατίας-Κάτω Χωρών,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-Πολωνίας,
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Κροατίας-Πορτογαλίας,
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Κροατίας-Σλοβακίας,
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Κροατίας-Σλοβενίας,
- Άρθρο 5 της συμφωνίας Κροατίας-Ισπανίας,
- Άρθρο 6 της συμφωνίας Κροατίας-Σουηδίας,
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Κροατίας-HB.

ε) Ναύλοι μεταφοράς εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

- Άρθρο 10 της συμφωνίας Κροατίας-Αυστρίας,
- Άρθρο 13 της συμφωνίας Κροατίας-Βελγίου,
- Άρθρο 13 της συμφωνίας Κροατίας-Τσεχικής Δημοκρατίας,
- Άρθρο 11 της συμφωνίας Κροατίας-Δανίας,
- Άρθρο 13 της συμφωνίας Κροατίας-Εσθονίας,
- Άρθρο 17 της συμφωνίας Κροατίας-Γαλλίας,
- Άρθρο 10 της συμφωνίας Κροατίας-Γερμανίας,
- Άρθρο 14 της συμφωνίας Κροατίας-Ελλάδας,
- Άρθρο 13 της συμφωνίας Κροατίας-Ουγγαρίας,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-Ιρλανδίας,
- Άρθρο 8 της συμφωνίας Κροατίας-Ιταλίας,
- Άρθρο 13 της συμφωνίας Κροατίας-Λεττονίας,
- Άρθρο 13 της συμφωνίας Κροατίας-Λιθουανίας,
- Άρθρο 11 της συμφωνίας Κροατίας-Λουξεμβούργου,
- Άρθρο 10 της συμφωνίας Κροατίας-Μάλτας,
- Άρθρο 5 της συμφωνίας Κροατίας-Κάτω Χωρών,
- Άρθρο 11 της συμφωνίας Κροατίας-Πολωνίας,
- Άρθρο 19 της συμφωνίας Κροατίας-Πορτογαλίας,
- Άρθρο 12 της συμφωνίας Κροατίας-Σλοβακίας,
- Άρθρο 9 της συμφωνίας Κροατίας-Σλοβενίας,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-Ισπανίας,
- Άρθρο 11 της συμφωνίας Κροατίας-Σουηδίας,
- Άρθρο 7 της συμφωνίας Κροατίας-ΗΒ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος άλλων κρατών αναφερομένων στο άρθρο 2 της παρούσας συμφωνίας

- α) Δημοκρατία της Ισλανδίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)·
 - β) Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)·
 - γ) Βασίλειο της Νορβηγίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)·
 - δ) Ελβετική Συνομοσπονδία (βάσει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τις αερομεταφορές).
-

ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΛΗΦΘΕΙΣΑ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΑΡΧΗΓΩΝ ΚΡΑΤΩΝ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΔΙΑ ΚΟΙΝΗΣ
ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΜΕ ΝΟΜΙΣΜΑ ΤΟ ΕΥΡΩ

της 19ης Μαΐου 2006

σχετικά με το διορισμό ενός μέλους της εκτελεστικής επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

(2006/371/ΕΚ)

ΟΙ ΑΡΧΗΓΟΙ ΚΡΑΤΩΝ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΕ ΝΟΜΙΣΜΑ ΤΟ ΕΥΡΩ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 112 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 122 παράγραφος 4, καθώς και τα άρθρα 11.2 και 43.3 του πρωτοκόλλου για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας,

τη σύσταση του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

τη γνώμη του Διοικητικού Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽³⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Ο κ. Jürgen STARK διορίζεται μέλος της εκτελεστικής επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για θητεία οκτώ ετών από 1ης Ιουνίου 2006.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 2006.

Η Πρόεδρος
U. PLASSNIK

⁽¹⁾ ΕΕ L 47 της 17.2.2006, σ. 58.

⁽²⁾ Γνώμη της 17ης Μαΐου 2006 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ C 58 της 10.3.2006, σ. 12.